

CIMATRICE BILAMA FLY

FLY DOUBLE-BLADE TRIMMER

LAUBSCHNEIDER MIT DOPPELMESSERBALKEN FLY

DESPUNTADORA DE DOBLE CUCHILLA FLY



WEB SITE

IT

La cimatrice bilama FLY è consigliata per vigneti terrazzati o su terreni scoscesi perché è compatta e leggera ed ha una grande escursione dal trattore: scostamento da terra da cm. 10 a cm 170, escursione laterale da cm. 90 a cm. 180.

Monta bilama verticale più il top che è dotato di inclinazione idraulica e sgancio automatico se incontra un ostacolo.

EN

The FLY double-blade trimmer is recommended for terraced vineyards or steep terrain because it is compact and lightweight, with a wide range of motion from the tractor: ground clearance ranges from 10 cm to 170 cm, lateral movement ranges from 90 cm to 180 cm.

It features a vertical double blade plus a top blade with hydraulic tilt and automatic release if it encounters an obstacle.

DE

Der Laubschneider mit doppelmesserbalken FLY wird für terrassierte Weinberge oder steile Böden empfohlen, da sie kompakt und leicht ist und einen großen Arbeitsbereich vom Traktor bietet: Bodenabstand von 10 cm bis 170 cm, seitliche Auslenkung von 90 cm bis 180 cm.

Er ist mit einer vertikalen doppelmessernbalken sowie einem Top ausgestattet, das über eine hydraulische Neigung und eine automatische Freigabe verfügt, wenn es auf ein Hindernis trifft.

ES

La despuntadora de doble cuchilla FLY es recomendada para viñedos en terrazas o terrenos escarpados debido a que es compacta y ligera, y tiene un gran rango de movimiento desde el tractor: desplazamiento desde el suelo de 10 cm a 170 cm., movimiento lateral de 90 cm a 180 cm.

Cuenta con una cuchilla doble vertical más una cuchilla superior que tiene inclinación hidráulica y liberación automática en caso de encontrar un obstáculo.



FLY

IT

FLY di serie è fornita con distributore elettroidraulico con comando joy stick e carrello di appoggio con ruote.

Viene applicata davanti al trattore con flangiatura o attacco a 3 punti e funziona idraulicamente.

Optional il convogliatore per tralci .

EN

FLY comes standard with an electro-hydraulic distributor controlled by a joystick and a support cart with wheels.

It is mounted at the front of the tractor with a flange or three-point hitch and operates hydraulically.

Optional: shoot conveyor

DE

Die FLY wird serienmäßig mit einem elektrohydraulischen Verteiler mit Joystick-Steuerung und einem Stützrad mit Rädern geliefert.

Sie wird vor dem Traktor mit Flanschen oder einem 3-Punkt-Anschluss angebracht und funktioniert hydraulisch.

Optional ist der Rebschößlingseinführmotor erhältlich.

ES

FLY Incluye de serie un distribuidor electrohidráulico con mando joystick y un carro de apoyo con ruedas.

Se monta en la parte delantera del tractor con brida o enganche de tres puntos y funciona hidráulicamente.

Troceador de sarmentios opcional.



Modello Model Modell Modelo	Descrizione Description Beschreibung Descripción	Lama verticale Vertical blade Vertikales Messer Hoja vertical	Lama top Top blade Oberes Messer Hoja Top	Peso kg. Weight Kg. Gewicht Kg. Peso Kg.
FLY- 180	CIMATRICE FLY lama verticale cm.180 + TOP FLY TRIMMER vertical Blade cm. 180+TOP FLY LAUBSCHNEIDER mit vertikalem Messer 180 cm+ TOP CORTADORA FLY cortadora vertical cm. 180+TOP	mt. 1.80	mt. 1.00	270
FLY- 210	CIMATRICE FLY lama verticale cm.210 + TOP FLY TRIMMER vertical Blade cm. 210+TOP LAUBSCHNEIDER FLY mit vertikalem Messer 210 cm+ TOP DESPUNTADORA FLY cortadora vertical cm. 210+TOP	mt. 2.10	mt. 1.00	280
CT-BL	Optional: Convogliatore per tralci Optional: shoot conveyor Optional ist der Rebschößlingseinführmotor erhältlich. Opcional Troceador de sarmentios.			